



大会

第七十三届会议

Distr.: General
31 January 2019
Chinese
Original: English

正式记录

第三委员会

第 53 次会议简要记录

2018 年 11 月 19 日星期一下午 3 时在纽约总部举行

主席： 赛卡尔先生.....(阿富汗)

目录

议程项目 74： 促进和保护人权(续)

(a) 人权文书的执行情况(续)

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)

本记录可以更正。

更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

18-19796 (C)



请回收



下午 3 时 10 分宣布开会。

议程项目 74：促进和保护人权(续)

(a) 人权文书的执行情况(续)(A/C.3/73/L.38)

决议草案 A/C.3/73/L.38：人权条约机构系统(续)

1. **Khane 先生**(委员会秘书)说，为了执行决议草案第 6 段所载的要求，从 2020 年起将需要增加 6 个员额和其他业务资源。因此，决议草案的通过将导致所需经费总额约达到 140 万美元。因此，如果大会通过经口头订正的决议草案，2018-2019 两年期方案预算下不会产生额外所需经费，但 2020 年拟议方案预算第 28 款(新闻)和第 29F 款(行政，日内瓦)项下将列入 140 万美元的额外所需资源。墨西哥已加入为该决议草案的提案国。
2. **Forman 先生**(联合王国)说，条约机构制度是以规则为基础的国际制度的核心，条约机构在监测普遍人权标准方面发挥着至关重要的作用。联合王国政府继续把促进和加强条约机构作为优先事项，特别是在条约机构系统 2020 年审查的准备阶段。自普遍定期审议工作组第二十七届会议以来，联合王国向接受审议的大多数国家提出了关于为条约机构选举挑选国家候选人的最佳做法的建议。
3. 联合王国再次成为关于人权条约机构系统的决议草案的提案国，因为透明度、问责制和会员国和民间社会代表的国际参与是该制度的关键要素。联合王国回顾大会第 68/268 号决议第 30 段，其中规定为条约机构的工作分配最多三种正式工作语文，并在例外情况下列入第四种正式语文，联合王国欢迎关于以各委员会使用的正式工作语文网播会议的提议。在条约机构使用的三个会议室提供网播和录像存档的试点项目之后，从非政府组织收到了积极反馈，这表明，网播将有助于更多的非政府组织、国家人权机构和个人今后参与条约监测进程。令人遗憾的是，关于与该决议草案有关费用的最后细节直到很晚才公布，这一情况使得关于如何确保增加资金效益的讨论未能进行。
4. 经口头订正的决议草案 A/C.3/73/L.38 获得通过。

5. **Sparber 先生**(列支敦士登)说，该决议草案将允许第三委员会规范其与条约机构系统的接触，并重申以往执行不力的任务，特别是第 68/268 号决议所载的任务。遗憾的是，决议草案没有重申第 68/268 号决议第 11 段所载关于选举经济、社会和文化权利委员会专家的程序的建议。列支敦士登代表团希望秘书处在下一次关于条约机构系统状况的报告中报告这项建议的执行进展情况。在此之前，不应以任何方式解读决议草案序言部分第二段，以免影响第 68/268 号决议第 11 段的执行。

6. **Sorto Rosales 女士**(萨尔瓦多)说，萨尔瓦多加入了关于该决议草案的协商一致意见，尽管尚未就案文进行非常开放的磋商。萨尔瓦多代表团本希望该决议草案重申第 68/268 号决议第 23 段关于为没有出席会议的代表团成员使用视频会议设施的问题。

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)(A/C.3/73/L.30、A/C.3/73/L.39/Rev.1 和 A/C.3/73/L.62)

决议草案 A/C.3/73/L.30：联合国农民和农村地区其他劳动者权利宣言

7. **主席**说，决议草案无所涉方案预算问题。
8. **Cordova Soria 女士**(多民族玻利维亚国)代表古巴、厄瓜多尔、萨尔瓦多、尼加拉瓜、南非和委内瑞拉玻利瓦尔共和国介绍了该决议草案，她说，人权理事会于 2018 年 9 月在来自世界各地的农民、渔民、土著人民和农业工人参与的透明和包容性进程结束时通过了《联合国农民和农村地区其他劳动者权利宣言》。玻利维亚是根据其确保粮食安全和消除贫困的承诺提出该决议草案的。农民和农村地区其他劳动者生产的粮食约占世界粮食的 70%；该决议草案力求保护和促进他们的权利，特别是教育、保健和发展的权利，并为他们提供更高的生活质量。会员国应认识到他们的脆弱性，因为他们完全依赖土地，因此是气候变化的首要受害者。联合国粮食及农业组织(粮农组织)的数据表明，农村地区的贫困人数是城市地区的三倍，这些地区有 20 多亿人缺乏水和基本卫生设施。

9. 她呼吁所有代表团支持该决议草案，以提高社会的复原力、可持续性和包容性。该决议草案的通过将使各国在公共政策方面取得进展，这些政策不仅承认农民的权利和需要，还承认他们通过日常工作对社会的福祉和生活质量所作的贡献。根据《2030年可持续发展议程》和联合国家家庭农业十年，该决议草案将有助于保护人权以及消除饥饿和贫穷。

10. **Khane 先生**(委员会秘书)说，贝宁、中非共和国、乍得、多米尼加共和国、埃及、厄立特里亚、几内亚、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、肯尼亚、利比里亚、马里、纳米比亚、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、圣基茨和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、塞拉利昂、索马里、南苏丹、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦加入为提案国。

11. **Diedricks 女士**(南非)说，《宣言》不仅对南非很重要，而且对全球南方国家也很重要，因为在南方国家，粮食生产、粮食安全、营养和生计质量是至关重要的问题。《宣言》的通过将是建立规范框架以加强提高农民和农村地区其他劳动者生活水平的政策的一个重要里程碑。南非最优先重视农民和农村工人的权利，因为许多南非人的生计主要依靠农业，其中大多数是妇女。尽管农业居民是世界各地粮食的主要提供者，但他们往往是最缺乏粮食保障的。《宣言》将使国际社会离改善其岌岌可危的状况的目标更近一步，该种状况必须作为紧急事项加以解决。

表决前对投票的解释性发言

12. **Wagner 女士**(瑞士)说，瑞士在国家和国际级别致力于维持和发展小规模农业，因此近年来一直支持起草《宣言》。《宣言》将是一项重要的政治声明，尽管它不是有约束力的，也不会影响现有的规范。瑞士代表团将对该决议草案投赞成票，正如它在人权理事会中所做的那样，但希望重申对案文的三项关切。第一，第 17 条第 6 款所述的土地改革应按照有法律保障的适当法律程序进行，并对征用土地给予公平补偿。第二，关于种子权的第 19 条从知识产权的角度来看是有问题的，因此瑞士将根据国内法和国际法解释该条第 1 款(a)项、(d)项、第 4 款和第 8 款。最后，《宣言》没有充分提及国际环境体系或可持续发展，包括环境

条约规定的义务。遵守这些义务对于保障农民和农村地区其他劳动者子孙后代的权利至关重要。

13. **Bastida Peydro 先生**(西班牙)说，西班牙致力于改善农民和农村地区其他劳动者的生活，并认识到他们的具体需要和他们在社会中发挥的关键作用，特别是在保障供子孙后代使用的各种资源方面。西班牙将继续致力于支持这些人的倡议，并将在相关国际组织维护他们的权利。西班牙代表团将投弃权票，认为应在其他论坛上考虑确立农民和农村地区其他劳动者的具体权利，以保证与整个人权体系的一致性。

14. **Gebru 先生**(埃塞俄比亚)说，埃塞俄比亚《宪法》承认农民和牧民的权利，包括他们免费获得土地的权利、免遭驱逐的权利以及获得放牧和耕种土地的权利。然而，埃塞俄比亚不能接受分别根据宣言草案关于跨界保有权和水的第 7 条和第 21 条扩大其权利。整个声明不具法律约束力，根据《公民权利和政治权利国际公约》第 2 条第 1 款，所有条款的适用性和范围均受每个国家的管辖。因此，埃塞俄比亚目前和今后承担的任何本国法律或国际义务都优先于《宣言》的规定。由于该文书不具约束力，埃塞俄比亚代表团赞赏将第 28 条列入。埃塞俄比亚代表团支持执行《宣言》的集体意愿，但将投弃权票。

15. **Duque Estrada Meyer 先生**(巴西)说，《宣言》的案文并不完美，需要就土地和种子权以及事先协商原则等议题进行更多讨论。重要的是要在支持巴西数百万的小农和保护商业农业活动之间取得适当的平衡，因为商业农业活动产生的产品占巴西出口产品的很大一部分。

16. 可以通过进一步谈判解决各种重大问题：需要对“农村地区其他劳动者”作出更明确的定义；序言部分关于对其他个人义务的段落应予删除；应更加强调农业化学品必须符合国际标准和规范的要求，以便最大限度地减少对工人健康的风险；应提及国际劳工组织的《土著和部落人民公约》；关于土地保有权的第 17 条的措辞应与《关于在国家粮食安全范围内对土地、渔场及林地保有权进行负责任治理的自愿准则》等国际商定文书协调一致；案文第 19 条和第 20 条应与《粮食及农业植物遗传资源国际条约》、《生物多样性公约》和《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》

的规定一致。鉴于目前案文的缺点，巴西代表团将投弃权票。

17. **Elizondo Belden** 先生(墨西哥)说，墨西哥代表团在谈判期间没有表明其立场，因为墨西哥代表团理解，通过承认某一特定经济群体的权利，该决议草案可能导致国际人权法有区别的适用。但是，由于第 4 条和第 28 条限制了对现有国际人权文书的解释，墨西哥将对决议草案投赞成票。

18. 《宣言》符合墨西哥在粮农组织范围内支持的关于粮食安全的立场，并提到墨西哥加入的国际条约中规定的许多权利和墨西哥遵循的国际最佳做法。承认土著人民参与协商和发展权利、不歧视原则和承认性别观点也是积极的方面，符合墨西哥法律框架和《联合国土著人民权利宣言》。《联合国土著人民权利宣言》不同于《联合国农民和农村地区其他劳动者权利宣言》，因为前者借鉴了关于土著人民权利的国际最佳做法，而后者几乎没有适用这种案例法。《宣言》决不应应对经济部门厚此薄彼，因为所有人都应受到国际人权文书的保护，不论其生计如何。然而，《宣言》可作为在适用的人权文书框架内改善弱势群体的生活条件和保护其人权的指南。

19. **Forman** 先生(联合王国)说，联合王国在国家一级和通过欧洲联盟与农民和农村地区其他劳动者权利问题不限成员名额政府间工作组进行了建设性接触，并支持在现有国际框架内努力改进促进农村工人权利的工作。联合王国将继续与发展中世界的小农合作，提高他们对气候变化的适应能力，提高他们的农业生产力和粮食安全，并将他们与市场以及地方和全球价值链中的商业机会联系起来。政府承诺在 10 年期间为《小农农业适应方案》提供 1.5 亿英镑的资金，并支持制定和执行相关的联合国标准和准则，如《关于在国家粮食安全范围内对土地、渔场及林地保有责任进行负责任治理的自愿准则》。

20. 联合王国代表团长期以来对《宣言》的内容表示严重关切，因为它将其他人无法享有的新的集体权利赋予农村工人，并扩大了专门针对这一群体的现有权利的范围。由于平等和普遍性是人权的根本，联合王国不能接受在国际法中确立集体人权，除非

涉及自决权。联合王国代表团将对决议草案投反对票。

21. **Vaultier Mathias** 先生(葡萄牙)代表卢森堡发言，他说，农民和农村地区其他劳动者更容易遭受歧视或成为侵犯权利行为的受害者。家庭和小型农场的迅速消失也使失业、粮食无保障和农村地区的活力问题更为重要。《宣言》将有助于支持受影响者的生计，并提高人们对维护其人权的必要性的认识。他呼吁所有会员国对该决议草案投赞成票。

22. 应美利坚合众国代表团的请求，对决议草案 A/C.3/73/L.30 进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布隆迪、柬埔寨、中非共和国、乍得、智利、中国、科摩罗、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、厄立特里亚、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞舌尔、塞拉利昂、所罗门群岛、南非、南苏丹、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉

圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚和津巴布韦。

反对：

澳大利亚、匈牙利、以色列、新西兰、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

弃权：

阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、加拿大、哥伦比亚、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、马耳他、黑山、荷兰、挪威、帕劳、波兰、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其和乌克兰。

23. 决议草案 [A/C.3/73/L.30](#) 以 119 票赞成、7 票反对、49 票弃权通过。

24. **Nemroff 女士**(美利坚合众国)说，美国对农村地区劳动者面临的挑战感到关切，并采取了许多举措来改善他们的境况。尽管如此，美国代表团还是要求对决议草案进行表决，因为案文有根本困难。

25. 首先，国际人权法赋予个人权利，但不赋予群体权利。美国代表团不能同意关于农村工人享有集体权利或某类个人应在国际人权框架内得到特殊待遇的说法。第二，《宣言》假定存在没有国际公认的定义或得到承认的权利，例如种子权、回归土地权、使用传统耕作方式的权利、粮食主权和生物多样性权。第三，案文中经常出现“应”一词，这可能导致对《宣言》权威的重大误解。第四，美国不同意提及技术转让或任何可能损害知识产权的案文。它只支持在自愿和双方商定的条件下的技术转让。《宣言》不是就技术转让或知识产权发表声明的适当工具，在这方面的任何案文似乎都是为了妨碍其他论坛正在进行或预期进行的谈判而加入的。总的来说，该决议草案偏离了解决农村社区个人面临的问题所做的努力，而支持对国际法的片面错误陈述。

26. **Kuzmenkov 先生**(俄罗斯联邦)说，决议草案的案文仍然存在问题，日内瓦就该文件开展的进一步工作可能有助于达成一致意见。俄罗斯代表团投了弃权票，因为将农民和农村地区其他劳动者归入特定类别并给予他们更多的权利和法律保护的做法不符合所有人平等待遇的原则。

27. **Karlman 先生**(瑞典)说，每个国家都有义务确保在其管辖下的所有人都能充分行使其人权。由于农村地区粮食安全的障碍对妇女的影响特别严重，瑞典将增强农村地区妇女的经济权能作为优先事项，并继续支持粮农组织、国际农业发展基金、世界粮食计划署和联合国促进性别平等和增强妇女权能署等各组织在这方面的努力。

28. 瑞典代表团认为，目前的人权规范框架充分保护了农民和农村工人，挑战存在于其执行工作中。需要澄清的是，《宣言》中提到的种子权和粮食主权等新的集体人权如何与人权有关。只承认农民和生活在农村地区的人有这种权利，这一事实造成了法律上的不确定性。进一步审议案文还可防止因扩大现有权利而与人权框架产生的矛盾。最后，《宣言》的某些内容不符合具有法律约束力的多边协定和国内法。为了解决这些关切，需要对案文进行更多修订，因此，瑞典代表团对该决议草案投了反对票。

29. **Bermúdez Álvarez 先生**(乌拉圭)说，农民和农村地区其他劳动者需要有针对性的公共政策，这些政策反映了对农村发展、社会问题和人权的整体处理办法。关于该决议草案的谈判不应侧重于创造新的权利，而应侧重于保障所有农村工人能够在与其他人平等的基础上享有人权。乌拉圭代表团的^{理解是}，案文的各个部分超越了对人权的狭隘关注，其中列入了粮食主权、种子权、生产资料权和自然资源权等敏感概念。尽管如此，乌拉圭代表团支持《宣言》，因为它没有创造其他文书尚未确立的权利，而且可以根据每个国家的国内立法和国际义务加以解释。

30. **García 先生**(法国)说，农民以及更广泛的农村人口在应对环境和气候挑战方面需要帮助。此外，农村人口经常成为歧视、贫穷和营养不良的受害者。《宣言》载有处理这些问题的内容。宣言重申了适用于农民和农村人口的国际文书所载的许多权利，如生命权、安

全权、行动自由和结社自由权以及食物权，法国支持所有这些权利。尽管如此，法国还是投了弃权票，原因有二。首先，它致力于实现人权的普遍愿景。制定一项专门涵盖农民的新的国际文书加剧了人权的分割，并提出了《宣言》与保护包括农民在内的所有人的人权的其他文书之间关系的问题。由于宪法原因，法国不能接受对集体权利的提及。此外，第1条所界定的案文范围过于模糊：国际法不承认“农民”一词，“农村地区其他劳动者”包括不同类别的人，例如移民工人(不论地位如何)和土著人民，他们以前曾是联合国宣言的主题。

31. 此外，法国认为，该案文将导致产生与包括知识产权在内的财产权和《粮食和农业植物遗传资源国际条约》和《生物多样性公约》等国际文书相冲突的新权利。案文中所载的新权利，如生产资料权、土地和自然资源权以及种子权，尚未在国际论坛上进行谈判。

32. **Lim 女士**(新加坡)说，新加坡代表团感到遗憾的是，没有足够的机会讨论决议草案中提到的问题。尽管《宣言》没有约束力，但它试图创造新的权利类别，或以只适用于社会某一阶层的方式扩大对现有权利的解释。由于这些原因，新加坡投了弃权票。

33. **Molina Linares 先生**(危地马拉)说，令人遗憾的是，危地马拉代表团在谈判过程中提出的一些建议没有纳入最后案文，这表明很难将各种不同的立场纳入一项决议草案。《宣言》中出现的其他国际文书中不存在的一些措辞可能难以纳入本国法，并具有不确定的后果，特别是在土著人民的权利方面。鉴于其关切事项，危地马拉投了弃权票。

34. **Charwath 先生**(奥地利)代表欧洲联盟及其成员国、候选国阿尔巴尼亚、黑山、塞尔维亚和前南斯拉夫的马其顿共和国、稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那发言，他说，欧洲联盟高度重视农民和在农村地区生活和工作的其他人的人权，并对阻碍实现其人权的普遍不平等现象表示关切。鉴于对《宣言》内容的不同看法，欧洲联盟希望强调，每个国家都有义务确保平等地保护所有人权。

35. 在农民和农村地区其他劳动者权利问题不限成员名额工作组的审议过程中，欧洲联盟的一些建议已被采纳。然而，一些成员国对种子权和土地权等概念

表示关切，有些会员国注意到《宣言》案文与具有法律约束力的多边协定之间的不一致之处，特别是在环境方面。最后，有成员国担心，该草案将导致创建新的权利，包括集体人权，尽管《宣言》不会是一份具有法律约束力的文件，因此无法创造新的权利。

36. **Habib 先生**(印度尼西亚)说，《宣言》将指导会员国制定更好的粮食、农业、种子和土地管理方面的国家政策。印度尼西亚根据该国的立法和国家方案执行了《宣言》的许多内容。虽然《宣言》的通过是朝着改善农民生计和减少不平等迈出的重要的第一步，但其中的某些权利定义和概念需要进一步讨论，然后才能在成员国的监管框架内实施。

37. 印度尼西亚宪法规定，国家有权利利用国家的土地、水和自然资源造福其人民，包括农民和农村地区其他劳动者。印度尼西亚在执行《宣言》时将考虑到这一任务。最后，《宣言》规定的一些权利将根据该国的法律和国际义务加以调整。

决议草案 [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#)：法外处决、即决处决或任意处决

38. 主席说，决议草案无所涉方案预算问题。

39. **Sauer 先生**(芬兰)在代表北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)介绍决议草案时说，两年期决议的案文略有更新，加入了案文，以反映生命权的不断变化和新面临的威胁。预防的重点已经得到加强，采用了涉及私营保安提供者、执法人员和需要处理与性别有关的处决案件中有罪不罚现象的新的措辞。谈判主持人试图尽可能多地考虑到各种关切和建议，修订后的案文是可能达成的最大程度的妥协。因此，芬兰代表团深感遗憾的是，对决议草案提出了三项修正，并请提案国重新考虑。

40. **Khane 先生**(委员会秘书)说，阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、哥伦比亚、多米尼加共和国、巴拿马、圣马力诺、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入为该决议草案的提案国。

41. **León Murillo 女士**(哥斯达黎加)说，哥斯达黎加代表团将对决议草案投赞成票，并鼓励其他代表团也这样做。哥斯达黎加高度重视生命权和人的尊

严,但只要人们继续犯罪而不受惩罚,就不可能实现持久和平。国际社会必须尽一切努力结束和强烈谴责有罪不罚现象,因为这违背了法治和《联合国宪章》的原则。

42. 主席提请委员会注意 [A/C.3/73/L.62](#) 号文件所载对决议草案 [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#) 的修正案草案。该修正案草案不涉及方案预算问题。

43. **Omer Mohamed 先生**(苏丹)说,在决议中提及国际刑事法院有损于就某些问题达成的协议。这种提法违反了多边主义原则,因为它们促进了一个与联合国系统无关的司法机关的管辖权。因此,苏丹要求明确区分哪些对联合国有益,哪些对联合国无益,以避免会员国之间的不和与分歧。地球上 60% 的自然人是不承认国际刑事法院管辖权的国家的国民,越来越多的国家拒绝国际刑事法院的管辖权。在安全理事会决议中,曾试图使会员国接受它们不承认的机构的权威。

44. 自 16 年前《国际刑事法院罗马规约》生效以来,国际刑事法院的做法不是公平和公正的,而是被政治化的,这很危险。因此,联合国应与法院保持距离,在承认法院的国家和反对法院的国家之间保持公正的立场。法院与联合国没有内在关系,只在后勤问题上与其合作,不应将决议用作把一个外来机构纳入联合国系统的手段。苏丹代表团要求对修正案草案进行表决,并敦促会员国投赞成票。

表决前对投票的解释性发言

45. **Charwath 先生**(奥地利)代表欧洲联盟发言,他说,奥地利代表团对苏丹提议修正序言部分第 15 段和第 13 段表示遗憾。这些段落自大会第五十三届会议以来就出现在案文中,它们对《罗马规约》的简单提及与以往一样重要。打击对最严重罪行有罪不罚的现象对于确保一个公正的社会和可持续的和平至关重要。当国家法院没有这样做时,国际刑事法院帮助确保了受害者的正义得到伸张。出于这些原因,欧洲联盟所有 28 个成员国都将对拟议修正案投反对票。

46. **Pritchard 女士**(加拿大)还代表澳大利亚、列支敦士登、新西兰和瑞士发言,她说,序言部分第 15 段的

措辞多年来一直是协商的主题。在该段中,会员国认识到法外处决、即决处决和任意处决在某些情况下可构成危害人类罪、战争罪或灭绝种族罪;会员国还回顾,各国负责任保护其人民免遭此类罪行伤害。在决议草案第 13 段中,会员国欣见国际刑事法院有助于结束有罪不罚现象,并呼吁有义务与法院合作的国家提供这种合作。

47. 这两段都没有规定各国必须成为《罗马规约》缔约国,或将法院管辖权强加于非缔约国。这两段只是回顾了国际社会在法外处决上升到灭绝种族罪、危害人类罪或战争罪水平时可以使用的某些工具。当国家法院不能或不愿行使管辖权时,国际刑事法院发挥了关键作用。各代表团将对拟议修正案投反对票。

48. **Sauer 先生**(芬兰)代表北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)发言说,各国代表团重申支持国际刑事法院作为打击有罪不罚现象和促进和平社会的重要工具。严重违反国际人道主义法和人权法的行为,特别是法外处决、即决处决和任意处决,提醒人们注意法院的重要性日益增加,其目的是补充而不是取代国家法院。起诉个别罪行的首要责任在于国家。

49. 法院的设立给了数百万暴行受害者带来了伸张正义的新希望。世界各地的国家共同努力,使之成为可能,法院在其存在的过程中发挥的消除有罪不罚现象方面的影响是显而易见的。因此,北欧国家代表团将对拟议修正案投反对票。

50. **Omer Mohamed 先生**(苏丹)说,《罗马规约》生效后二十年来,法院的历史记录不佳。主要有两个指标显示其效率不高:第一,诉讼费用高,妨碍进行有意义的司法;第二,《规约》生效以来法院审理的案件数量。国际刑事法院不是唯一能够伸张正义的司法机构。南非和卢旺达很幸运,国际刑事法院在前者与种族隔离作斗争以及后者正在遭受种族灭绝时并不存在;否则,和平与正义就无法实现。联合国必须遵守独立性和公正性。

51. 应苏丹代表团的请求,就 [A/C.3/73/L.62](#) 号文件所载决议草案 [A/C.3/71/L.39/Rev.1](#) 的拟议修正案进行了记录表决。

赞成：

巴林、白俄罗斯、布隆迪、喀麦隆、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、赤道几内亚、厄立特里亚、伊拉克、缅甸、阿曼、巴基斯坦、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、南苏丹、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、也门、津巴布韦。

反对：

阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、伯利兹、贝宁、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、柬埔寨、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、拉脱维亚、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣基茨和尼维斯、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭、瓦努阿图、赞比亚。

弃权：

阿尔及利亚、安哥拉、巴哈马、不丹、文莱达鲁萨兰国、乍得、埃塞俄比亚、斐济、加纳、印度、印度尼西亚、以色列、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、马来西亚、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、卡塔尔、卢旺达、所罗门群岛、

斯里兰卡、多哥、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、美利坚合众国、越南。

52. [A/C.3/73/L.62](#) 号文件所载对决议草案 [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#) 的拟议修正案以 21 票赞成、103 票反对、34 票弃权被否决。

53. 主席提请委员会注意 [A/C.3/73/L.63](#) 号文件所载对决议草案 [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#) 的修正案草案。该修正案草案不涉及方案预算问题。

54. **Charwath** 先生(奥地利)代表欧洲联盟在表决前对投票作解释性发言，他说，由于先前强调的理由，欧洲联盟 28 个成员国将投票反对拟议修正案，并敦促其他国家，特别是《罗马规约》缔约国也这样做。

55. 应苏丹代表团的请求，就 [A/C.3/73/L.63](#) 号文件所载决议草案 [A/C.3/71/L.39/Rev.1](#) 的拟议修正案进行了记录表决。

赞成：

巴林、白俄罗斯、布隆迪、喀麦隆、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、厄立特里亚、伊拉克、缅甸、阿曼、巴基斯坦、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、南苏丹、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、也门。

反对：

阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、伯利兹、贝宁、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、拉脱维亚、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、

巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣基茨和尼维斯、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、塞舌尔、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭、瓦努阿图、赞比亚。

弃权：

阿尔及利亚、安哥拉、巴哈马、不丹、文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、乍得、埃塞俄比亚、斐济、加纳、印度、印度尼西亚、以色列、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、马来西亚、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、巴布亚新几内亚、卡塔尔、卢旺达、新加坡、所罗门群岛、斯里兰卡、泰国、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、美利坚合众国、越南、津巴布韦。

56. [A/C.3/73/L.63](#) 号文件所载对决议草案 [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#) 的拟议修正案以 20 票赞成、99 票反对、38 票弃权被否决。

57. 主席提请委员会注意 [A/C.3/73/L.65](#) 文件所载对决议草案 [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#) 的修正案草案。该修正案草案不涉及方案预算问题。

58. **Moussa 先生**(埃及)代表伊斯兰合作组织介绍了 [A/C.3/73/L.65](#) 所载的拟议修正案，他说，伊斯兰合作组织强烈谴责一切法外处决、即决处决和任意处决，并对针对所有人民、社区和个人的一切形式的陈规定型观念、排斥、不容忍、歧视和暴力表示谴责。它申明，人权是普遍、不可分割、相互依存和相辅相成的。在过去和最近的谈判中，伊斯兰合作组织成员国提出了一项简单的要求，即允许所有代表团加入关于该决议草案专题的协商一致意见：它们要求广泛提及基于任何歧视理由而发生的任何法外处决、即决处决或任意处决，但没有强调具体的歧视种类。

59. 由于这一呼吁再次被忽视，伊斯兰合作组织成员国别无选择，只能提出拟议修正案。这项建议很简单，是为达成协商一致意见而作出的真诚努力产生的。它

的措辞笼统地涵盖了一切形式的歧视，并通过促进全面性而不是选择性，加强和改进了案文，从而重申了国际社会对防止法外处决、即决处决和任意处决的承诺。该修正案如果获得接受，将把注意力重新放在眼前的问题上，而不是侧重于不属于国际商定人权框架的私人行为。

60. **Prizreni 女士**(阿尔巴尼亚)说，阿尔巴尼亚是 [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#) 所载决议的传统提案国，并将投赞成票。阿尔巴尼亚代表团于 2018 年 11 月 6 日通知伊斯兰合作组织，阿尔巴尼亚不希望成为对原文的任何修正案的提案国，因为它认为决议案文不应遗漏任何弱势群体。因此，请秘书将阿尔巴尼亚从修正案提案国名单中删除。

61. **Nemroff 女士**(美利坚合众国)在表决前对投票作解释性发言时说，任何人都不应遭受法外处决、即决处决或任意处决。如决议草案第 7(b)段所述，必须调查所有被处决的情况，包括以性取向或性别认同为理由对在民族、族裔、语言或宗教方面属于少数群体的人的处决。据报告，属于这些少数群体的人受到恐吓、骚扰和暴力。删除该款对这些少数群体的提及将是不承认其尊严和人权。一个负责保护和促进人权的机构将该款删除，将会令人深感不安。因此，美国将对拟议修正案投反对票。

62. **Sauer 先生**(芬兰)代表北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)就程序问题发言，他说，芬兰代表团的解释是，如果一个国家集团中的一个国家不再是修正案的提案国，修正案就不再以该集团的名义提出。因此，审议中的修正案现在是伊斯兰合作组织一个成员国集团提出的，而不是代表伊斯兰合作组织提出的。

63. **Khane 先生**(委员会秘书)说，他同意芬兰代表的解释，但请注意，虽然提案国经常使用“代表”一个集团的说法，但提案总是代表属于该集团的联合国会员国提出的。

64. **Brink 女士**(澳大利亚)在表决前代表澳大利亚、加拿大、冰岛、列支敦士登、新西兰和瑞士发言解释投票立场，她说，该决议列入了一份面临法外处决较高风险的人的名单，其中包括因种族原因而成为目标的人、在族裔、宗教或语言上属于少数群体的人和生

活在国外占领下的个人。提及十多年前在决议中提出的以性取向为理由实施的处决是至关重要的，因为有关人员更有可能遭受致命的暴力，而且更多的是有罪不罚的受害者。

65. 第 7(b)段的重点是，各国有义务迅速、彻底和公正地调查处决所列弱势群体成员的事件。它没有要求各国修改其国内法，也没有要求将同性恋非刑罪化。人权条约机构和特别任务负责人的报告充分记录了以性取向或性别认同为理由的处决行为。如果大会决定不再需要特别注意他们的处境，就会向属于案文中提到的群体的个人发出错误的讯息。因此，各代表团将对修正案投反对票。

66. **Pierce 女士**(联合王国)说，该决议的目的是重申国家有义务对所有疑似法外处决、任意处决和即决处决进行迅速、彻底和公正的调查，无论受害者是谁。虽然性取向和性别认同问题对许多国家可能很敏感，但芬兰代表团提出的案文没有要求各国在这些问题上采取道德立场；相反，它只是查明了那些可能面临更大风险的个人，并敦促各国进行迅速和彻底的调查。联合王国敦促各代表团对拟议修正案投反对票，只是为了坚持国家有责任确保所有人在平等基础上享有人权的原则。

67. **Aldahhak 先生**(阿拉伯叙利亚共和国)说，叙利亚代表团希望澄清，叙利亚以前是伊斯兰会议组织的成员，但不是拟议修正案的提案国，因为它在本组织的成员资格已经暂停。

68. **Khane 先生**(委员会秘书)说，阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、约旦、黎巴嫩、突尼斯和土耳其已撤回其代表团对 [A/C.3/73/L.65](#) 号文件所载拟议修正案的支持。

69. 主席说，有国家要求对 [A/C.3/73/L.65](#) 号文件所载的拟议修正案进行记录表决。

70. **Sauer 先生**(芬兰)在表决前代表北欧国家(丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典)发言解释投票立场时说，芬兰代表团不会对拟议修正案投赞成票。修正案的提案国建议删除第 7(b)段中的弱势群体名单，其中包括法外处决、即决处决或任意处决问题特别报告员报告的比其他人更有可能遭受致命暴力的人，而且往往是有罪不罚的受害者。对芬兰代表团和其他提案国来说，在决议中保留弱势群体的名单是至关重要的，十多年

来一直是这样。第 7(b)段反映了当地的现实，如果大会决定案文中提到的弱势群体不再需要特别保护，对他们来说，这将是一个错误和危险的讯息。列入清单绝不意味着各国有必要改变关于性取向和性别认同的国内立法。然而，并不是每个人都理解，如果不具体提到案文中提到的弱势群体，这些群体也包括在内。因此，芬兰代表团呼吁所有代表团支持案文草案并对该修正案投反对票。

71. 对文件 [A/C.3/73/L.65](#) 所载修正案进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、中国、科摩罗、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、埃及、厄立特里亚、加蓬、冈比亚、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、利比亚、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、南苏丹、苏丹、苏里南、特立尼达和多巴哥、阿拉伯联合酋长国、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

阿尔巴尼亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、比利时、伯利兹、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、缅甸、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、塞舌尔、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、

西班牙、斯里兰卡、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、突尼斯、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图。

弃权：

阿尔及利亚、贝宁、不丹、柬埔寨、科特迪瓦、埃塞俄比亚、斐济、加纳、海地、哈萨克斯坦、

肯尼亚、基里巴斯、老挝人民民主共和国、莱索托、利比里亚、毛里求斯、纳米比亚、尼泊尔、巴布亚新几内亚、菲律宾、卢旺达、所罗门群岛、多哥、乌干达、越南。

72. [A/C.3/73/L.65](#) 号文件所载修正案以 86 票反对、50 票赞成、25 票弃权被否决。

下午 6 时 15 分散会。